

Посібник користувача

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Chrome і Google Cloud Print є торговельними марками Google Inc.

Відомості, що містяться у цьому документі, можуть бути змінені без попередження. Єдині гарантії на вироби та послуги HP викладені у недвозначних гарантійних заявах, які супроводжують такі вироби та послуги. Будь-яка інформація, що тут міститься, не може тлумачитися як предмет додаткової гарантії. HP не несе відповідальності за технічні або редакційні помилки чи пропуски, що тут містяться.

Перше видання: лютий 2019 р.

Номер документа: L51893-BD1

Зауваження щодо пристрою

У цьому посібнику описано функції, які підтримуються в більшості моделей. На вашому комп'ютері деякі функції можуть бути недоступні.

Умови використання програмного забезпечення

Установлюючи, копіюючи, завантажуючи або в інший спосіб використовуючи будь-який програмний продукт, попередньо інстальований на цьому комп'ютері, ви погоджуєтесь з умовами ліцензійної угоди компанії HP з кінцевим користувачем (EULA). Якщо ви не приймаєте умови ліцензійної угоди, то зобов'язані повернути невикористаний продукт (апаратне та програмне забезпечення) протягом 14 днів для повного відшкодування коштів відповідно до політики, установленної в місці продажу.

Щоб отримати докладнішу інформацію чи подати запит на повне відшкодування коштів, зверніться до продавця.

Зауваження щодо умов безпечної експлуатації

⚠ УВАГА! Щоб зменшити ймовірність отримання теплових травм або перегрівання комп'ютера, не тримайте комп'ютер безпосередньо на колінах і не закривайте його повітрязабірники. Використовуйте комп'ютер лише на твердій рівній поверхні. Слідкуйте, щоб інші тверді поверхні, наприклад розташований поруч додатковий принтер, або м'які поверхні, наприклад подушки, килими чи одяг, не перекривали повітряний потік. Також не допускайте, щоб адаптер змінного струму контактував під час роботи зі шкірою або м'якою поверхнею, такою як подушка, килим чи одяг. Поверхні комп'ютера та мережного адаптера, доступні користувачеві, відповідають температурним нормам, визначеним міжнародними стандартами безпеки устаткування інформаційних технологій (IEC 60950).

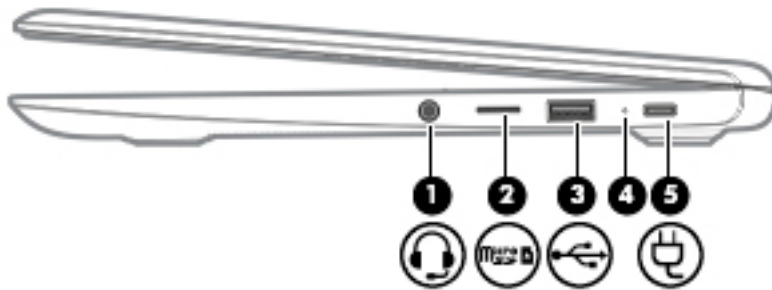
Зміст




| | |
|--|-----------|
| 1 Знайомство з комп'ютером | 1 |
| Вигляд справа | 1 |
| Вигляд зліва | 3 |
| Дисплей | 4 |
| Сенсорна панель | 5 |
| Кнопка | 6 |
| Нижня панель | 7 |
| Спеціальні клавіші | 7 |
| Клавіші операцій | 8 |
| Ярлики | 8 |
| 2 Переміщення екраном | 10 |
| Використання жестів на сенсорній панелі та сенсорному екрані | 10 |
| Дотик | 10 |
| Прокручування (лише на сенсорній панелі) | 11 |
| Прокручування одним пальцем (лише на сенсорному екрані) | 12 |
| Проведення одним пальцем (лише на сенсорному екрані) | 12 |
| Масштабування двома пальцями (лише на сенсорному екрані) | 13 |
| 3 Живлення та батарея | 14 |
| Батарея із заводською пломбою | 14 |
| Зарядження батареї | 14 |
| 4 Друк | 15 |
| Друк з браузера Google Chrome | 15 |
| Друк з веб-сервісу Google Cloud Print | 15 |
| 5 Додаткові ресурси HP | 16 |
| Додаткові ресурси HP | 16 |
| 6 Електростатичний розряд | 17 |
| 7 Спеціальні можливості | 18 |
| Спеціальні можливості | 18 |
| Пошук технологічних засобів, що відповідають вашим потребам | 18 |


| | |
|---|-----------|
| Наше прагнення | 18 |
| Міжнародна асоціація експертів зі спеціальних можливостей (IAAP) | 19 |
| Пошук найкращих спеціальних засобів | 19 |
| Оцінка потреб | 19 |
| Спеціальні можливості на пристроях НР | 19 |
| Стандарти та законодавство | 20 |
| Стандарти | 20 |
| Мандат 376 — EN 301 549 | 20 |
| Керівництво з забезпечення доступності веб-вмісту (WCAG) | 20 |
| Законодавство та нормативні акти | 21 |
| Сполучені Штати Америки | 21 |
| Закон про доступність засобів зв'язку та відео в 21 столітті (CVAA) | 22 |
| Канада | 22 |
| Європа | 22 |
| Великобританія | 23 |
| Австралія | 23 |
| У світі | 23 |
| Корисні ресурси та посилання з інформацією про доступність | 23 |
| Організації | 23 |
| Навчальні заклади | 24 |
| Інші ресурси | 24 |
| Посилання НР | 24 |
| Зв'язок зі службою підтримки | 24 |
| Показчик | 25 |

1 Знайомство з комп'ютером

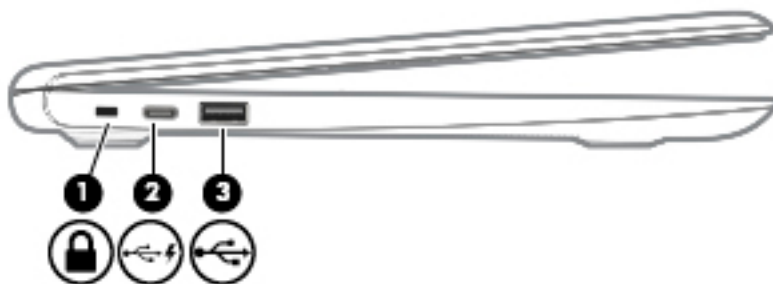
Вигляд справа






| Компонент | Опис |
|---|--|
| (1)  | <p>Комбіноване гніздо аудіовиходу (навушники) та аудіовходу (мікрофон)</p> <p>Підключення додаткових активних стереодинаміків, навушників, міні-навушників, гарнітури або телевізійного аудіокабелю. Також застосовується для підключення додаткових навушників із мікрофоном. До цього гнізда не можна підключати додаткові окремі мікрофони.</p> <p>УВАГА! Щоб зменшити ризик травмування, відрегулюйте гучність перед підключенням навушників, міні-навушників або гарнітури. Додаткову інформацію з технічної безпеки див. у розділі <i>Зауваження щодо дотримання законодавства, правил техніки безпеки та охорони довкілля</i>.</p> <p>Цей посібник входить до комплекту постачання.</p> <p>ПРИМІТКА. Якщо підключити до гнізда пристрій, динаміки комп'ютера вимкнуться</p> |
| (2)  | <p>Пристрій для читання карток пам'яті microSD</p> <p>Робота з додатковими картками пам'яті (зокрема отримання доступу до інформації, її зберігання та спільне використання, а також керування нею).</p> <p>Щоб вставити картку, виконайте наведені нижче дії.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Візьміть цифрову картку етикеткою догори (розніми при цьому має бути спрямовано до комп'ютера).2. Вставте картку у пристрій для читання карток пам'яті, а потім натисніть на неї, щоб зафіксувати у гнізді. <p>Щоб вийняти картку, виконайте наведені нижче дії.</p> <p>▲ Витягніть карту</p> |
| (3)  | <p>Порт USB</p> <p>Під'єднання пристрою USB, наприклад мобільного телефону, камери, пристрою відстеження активності чи секундоміра, та забезпечення передачі даних.</p> |

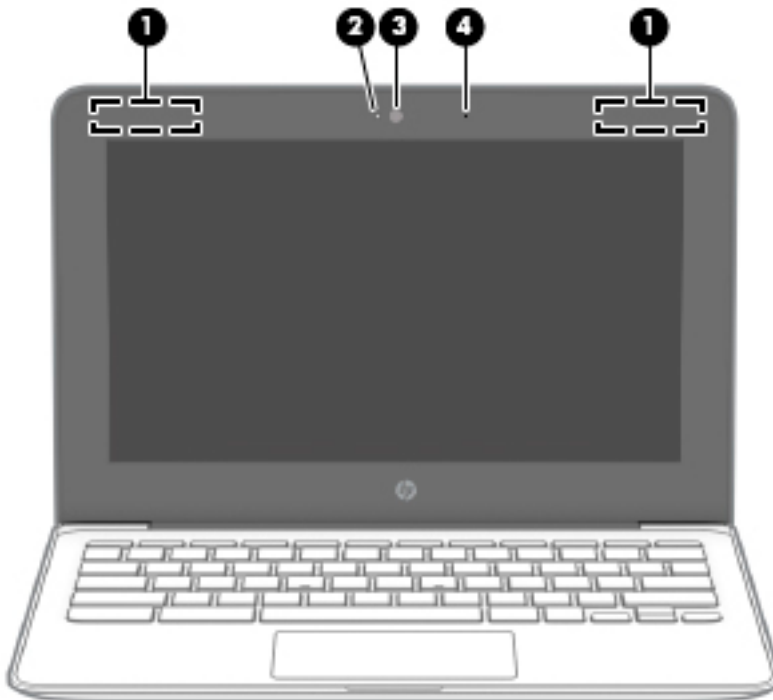
| Компонент | Опис |
|---|---|
| (4) Індикатор адаптера змінного струму та батареї | <ul style="list-style-type: none"> • Світиться білим: адаптер змінного струму підключено, батарею заряджено. • Світиться жовтим: адаптер змінного струму підключено та батарея заряджається. • Не світиться: комп'ютер живиться від батареї |
| (5)  Порт і гніздо живлення USB Type-C | <p>Підключення адаптера змінного струму, оснащеного рознімом USB Type-C; живлення комп'ютера і, за потреби, зарядження його батареї</p> <p>– або –</p> <p>Підключення пристроїв USB із роз'ємом Type-C, наприклад мобільного телефону, камери, пристрою відстеження активності чи секундоміра. Також забезпечує передачу даних.</p> <p>– або –</p> <p>Підключення пристрою відображення з рознімом USB Type-C та забезпечення виводу через вихід DisplayPort.</p> <p>ПРИМІТКА. Можуть потребуватися кабелі та/або адаптери (не входять до комплекту постачання).</p> |

Вигляд зліва



| Компонент | Опис |
|---|---|
| (1)  | <p>Наногніздо кабелю безпеки</p> <p>Підключення до комп'ютера додаткового кабелю безпеки.</p> <p>ПРИМІТКА. Кабель безпеки — це застережний засіб, проте він не може захистити комп'ютер від неналежного використання чи крадіжки</p> |
| (2)  | <p>Порт і гніздо живлення USB Type-C</p> <p>Підключення адаптера змінного струму, оснащеного роз'ємом USB Type-C; живлення комп'ютера і, за потреби, заряджання його батареї.</p> <p>– або –</p> <p>Підключення пристроїв USB із роз'ємом Type-C, наприклад мобільного телефону, камери, пристрою відстеження активності чи секундоміра. Також забезпечує передачу даних.</p> <p>– або –</p> <p>Підключення пристрою відображення з рознімом USB Type-C та забезпечення виводу через вихід DisplayPort.</p> <p>ПРИМІТКА. Можуть потребуватися кабелі та/або адаптери (не входять до комплекту постачання).</p> |
| (3)  | <p>Порт USB</p> <p>Під'єднання пристрою USB, наприклад мобільного телефону, камери, пристрою відстеження активності чи секундоміра, та забезпечення передачі даних.</p> |

Дисплей

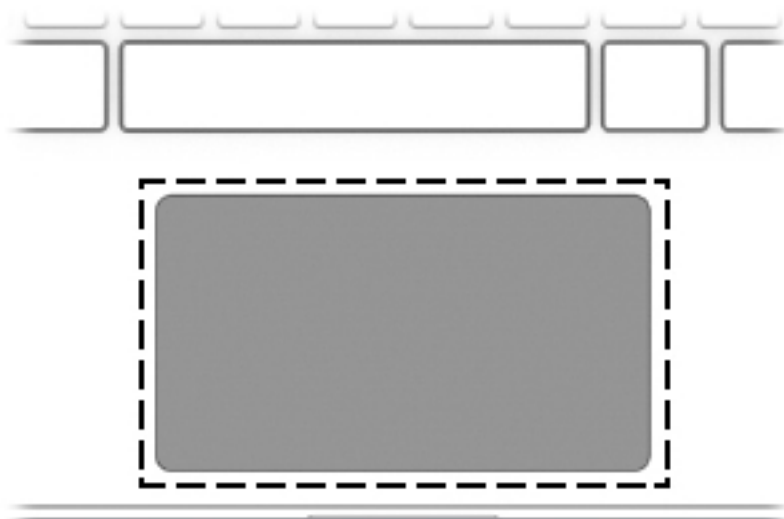


| Компонент | Опис |
|-------------------------|--|
| (1) Антени WLAN* | Надсилання й отримання радіо сигналів для обміну даними через бездротові локальні мережі (WLAN). ПРИМІТКА. Розташування антен WLAN відрізняється залежно від моделі |
| (2) Індикатор камери | Світиться: камера використовується |
| (3) Камера | Дає змогу використовувати відеочат, записувати відео та знімати нерухомі зображення. ПРИМІТКА. Функціональні можливості камери залежать від її апаратного забезпечення, а також програмного забезпечення, встановленого на комп'ютері. |
| (4) Внутрішній мікрофон | Використовується для записування звуку |

*Антени не видно ззовні комп'ютера, їхнє розташування може бути різним. Для найкращої якості передавання не закривайте перешкодами область навколо антен.

Нормативна інформація стосовно бездротового зв'язку міститься в розділі *Зауважень щодо дотримання законодавства, правил техніки безпеки та охорони довкілля*, який відповідає вашій країні чи регіону.


Сенсорна панель



| Компонент | Опис |
|-----------------------|--|
| Зона сенсорної панелі | Використовується для переміщення курсора, вибору й активації об'єктів на екрані. ПРИМІТКА. Додаткову інформацію див. у розділі Використання жестів на сенсорній панелі та сенсорному екрані на сторінці 10 . |

Кнопка



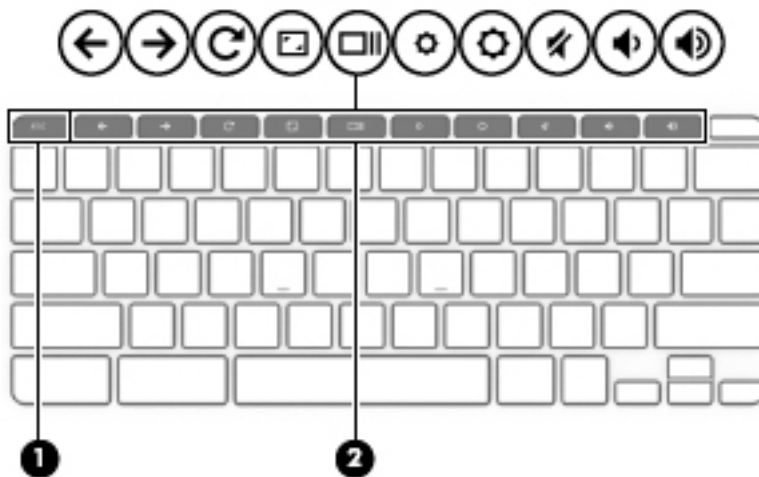
| Компонент | Опис |
|--|--|
|  Кнопка живлення | <ul style="list-style-type: none">• Якщо комп'ютер вимкнено, натисніть цю кнопку, щоб увімкнути його.• Якщо комп'ютер перебуває в режимі сну, натисніть і швидко відпустіть цю кнопку, щоб вийти з нього.• Щоб заблокувати екран, коли комп'ютер увімкнено, натискайте кнопку, доки не відобразиться екран входу. Якщо натиснути кнопку живлення, коли екран комп'ютера заблоковано, комп'ютер вимкнеться.• Якщо комп'ютер увімкнено, а ви хочете його вимкнути, натисніть та утримуйте кнопку, щоб заблокувати екран, а потім продовжуйте утримувати її, доки комп'ютер не вимкнеться. |

Нижня панель



| Компонент | Опис |
|--------------|------------------|
| Динаміки (2) | Відтворюють звук |











Спеціальні клавіші



| Компонент | Опис |
|------------------------------|---|
| (1) Клавіша <code>esc</code> | Увімкнення певних функцій комп'ютера при натисканні у комбінації з іншими клавішами, наприклад, <code>Tab</code> або <code>Shift</code> . |
| (2) Клавіші операцій | Виконання найчастіше використовуваних системних функцій. |


Клавіші операцій

Щоб отримати додаткову інформацію про клавіші операцій і клавіші швидкого доступу, перейдіть на сторінку <https://support.google.com/chromebook/answer/183101>. Виберіть бажану мову в нижній частині екрана.

| Піктограма | Клавіша | Опис |
|---|-----------------------|---|
|  | Назад | Показ попередньої сторінки в історії браузера. |
|  | Уперед | Показ наступної сторінки в історії браузера. |
|  | Перезавантажити | Перезавантаження поточної сторінки. |
|  | Повноекранний режим | Відкриття сторінки в повноекранному режимі. |
|  | Відображення програм | Відображення відкритих застосунків. ПРИМІТКА. Якщо натиснути цю кнопку разом із клавішею ctrl , виконається знімок екрана. |
|  | Зменшення яскравості | Під час утримання цієї клавіші яскравість екрана поступово зменшується. |
|  | Збільшення яскравості | Під час утримання цієї клавіші яскравість екрана поступово збільшується. |
|  | Вимкнення звуку | Вимкнення звуку динаміка. |
|  | Зменшення гучності | Під час утримання цієї клавіші гучність динаміка поступово зменшується. |
|  | Збільшення гучності | Під час утримання цієї клавіші гучність динаміка поступово збільшується. |

Ярлики

Прикріплені до комп'ютера ярлики містять інформацію, яка може знадобитися під час усунення несправностей системи або закордонної подорожі.

 **ВАЖЛИВО.** Усі ярлики, описані в цьому розділі, розміщено на нижній панелі комп'ютера.

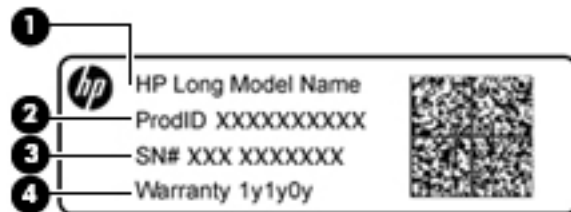
- Сервісний ярлик містить важливі ідентифікаційні дані комп'ютера. Під час звернення до служби підтримки у вас можуть запитати серійний номер, номер продукту та номер моделі. Знайдіть ці номери, перш ніж звертатися до служби підтримки.

Нижче зображено приклади сервісних ярликів. Див. ілюстрацію, що найбільше відповідає вигляду ярлика на вашому комп'ютері.



Компонент

- (1) Серійний номер
- (2) Номер продукту
- (3) Гарантійний термін
- (4) Номер моделі (лише в деяких моделях)



Компонент

- (1) Назва моделі (лише в деяких моделях)
- (2) Номер продукту
- (3) Серійний номер
- (4) Гарантійний термін

- Ярлик із регулятивною інформацією містить нормативну інформацію про комп'ютер.
- Ярлики сертифікації бездротового обладнання—містять інформацію про додаткові бездротові пристрої, а також позначки про схвалення для певних країн, у яких затверджено використання цих пристроїв.

2 Переміщення екраном

Існує кілька способів переміщення екраном:

- Використовуйте дотики безпосередньо на екрані комп'ютера (лише в деяких моделях).
- За допомогою додаткової миші або клавіатури (не входять до комплекту постачання).
- Використовуйте ці дотики на сенсорній панелі.

Використання жестів на сенсорній панелі та сенсорному екрані

Сенсорна панель дає змогу переміщуватись екраном комп'ютера та керувати вказівником за допомогою простих жестів. Ліву та праву кнопки сенсорної панелі можна використовувати як відповідні кнопки зовнішньої миші. Щоб переміщуватися сенсорним екраном (лише на деяких продуктах), торкайтеся безпосередньо екрана за допомогою дотиків, описаних у цьому розділі.

Дотик

Наведіть курсор на елемент на екрані та торкніться пальцем в зоні сенсорної панелі, щоб вибрати його. Двічі торкніться елемента, щоб відкрити його.



Щоб відкрити контекстне меню, торкніться двома пальцями зони сенсорної панелі або сенсорного екрана.



Прокручування (лише на сенсорній панелі)

Прокручування зручно використовувати для переміщення сторінкою або зображенням вгору, вниз чи в боки. Прокручування двома пальцями ліворуч або праворуч зручне для прокручування екрана, якщо є додатковий вміст на будь-якій зі сторін. Також цей жест дає змогу переміщуватися назад і вперед в історії веб-браузера.

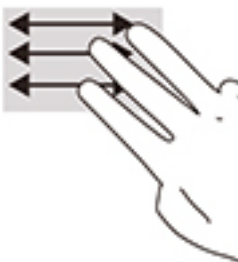
Щоб виконати прокручування, покладіть два пальці на сенсорну панель трохи на відстані один від одного, а потім проведіть ними по сенсорній панелі вгору, вниз, вліво або вправо.



ПРИМІТКА. Швидкість прокручування залежить від швидкості руху пальців.



Для прокручування між відкритими вкладками в Chrome проведіть трьома пальцями ліворуч або праворуч на сенсорній панелі.



Прокручування одним пальцем (лише на сенсорному екрані)

Прокручіть екран ліворуч або праворуч одним пальцем, щоб переміщуватися історією веб-браузера.

Щоб виконати прокручування, розмістіть палець на сенсорному екрані, а потім посуňte його ліворуч або праворуч.



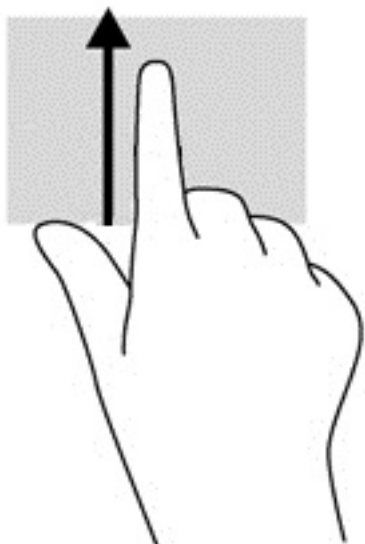
ПРИМІТКА. Швидкість прокручування залежить від швидкості руху пальців.



Проведення одним пальцем (лише на сенсорному екрані)

Проведіть одним пальцем угору, щоб приховати чи відобразити полицю. На полиці містяться ярлики програм, які ви часто використовуєте, що полегшує їхню пошук.

Щоб виконати жест проведення, розташуйте палець на нижній частині екрана, швидко проведіть ним угору на коротку відстань і приборіть палець.



Масштабування двома пальцями (лише на сенсорному екрані)

Зводячи або розводячи два пальці, можна масштабувати зображення й текст.

- Щоб зменшити масштаб, поставте два розведені пальці на сенсорний екран, а потім зведіть їх.
- Щоб збільшити масштаб, поставте два зведені пальці на сенсорний екран, а потім розведіть їх.



3 Живлення та батарея

Батарея із заводською пломбою

Користувачі не можуть самостійно замінити батарею (батареї) в цьому виробі. Унаслідок виймання або заміни батареї гарантія може втратити чинність. Якщо батарея швидко розряджається, зв'яжіться зі службою технічної підтримки. Якщо термін експлуатації батареї закінчився, не викидайте її разом із побутовими відходами. Дотримуйтеся правил і норм утилізації акумуляторних батарей, прийнятих у вашому регіоні.

Зарядження батареї

1. Підключіть адаптер змінного струму до комп'ютера.
2. Перевірте, чи світиться індикатор адаптера змінного струму, щоб упевнитися, що батарея заряджається. Індикатор розміщено на правій панелі комп'ютера поруч із гніздом живлення.

| Індикатор адаптера змінного струму | Статус |
|------------------------------------|--|
| Світиться білим | Адаптер змінного струму підключено, батарею заряджено |
| Світиться жовтим | Адаптер змінного струму підключено, батарея заряджається |
| Не світиться | Комп'ютер живиться від батареї |

3. Не відключайте адаптер змінного струму, коли батарея заряджається, доки відповідний індикатор не почне світитися білим.

4 Друк

Друк з комп'ютера можна виконати будь-яким з наведених нижче шляхів:

- друк з браузера Google Chrome™;
- друк з веб-сервісу Google Cloud™ Print.



ПРИМІТКА. Якщо використовується HP Print for Chrome, принтер неможливо буде зареєструвати на сервісі Google Cloud Print.

Друк з браузера Google Chrome

Щоб виконати друк з браузера Google Chrome, використайте програму HP Print for Chrome. Інсталювати цю програму можна з інтернет-магазину Chrome. Додаткову інформацію див. на веб-сайті HP.

1. Перейдіть за посиланням <http://support.hp.com/us-en/document/c04683559?openCLC=true>.
2. Виберіть країну.
3. Виберіть бажану мову та дотримуйтеся вказівок на екрані.

Друк з веб-сервісу Google Cloud Print

Веб-сервіс Google Cloud Print — це безкоштовний сервіс, що дозволяє безпечно друкувати документи та фотографії з комп'ютера. Інформацію щодо умов і кроків, які потрібно виконати для використання Google Cloud Print див. на веб-сайті HP.

1. Перейдіть за посиланням <http://support.hp.com/us-en/document/c02817255?openCLC=true>.
2. Виберіть країну.
3. Виберіть бажану мову та дотримуйтеся вказівок на екрані.

5 Додаткові ресурси HP

Додаткові ресурси HP

У наведеній нижче таблиці ви знайдете відомості про ресурси з описом пристрою, практичними порадами й інструкціями та іншою корисною інформацією.

| Ресурс | Зміст |
|---|--|
| <i>Вказівки з налаштування</i> | <ul style="list-style-type: none">• Налаштування комп'ютера.• Визначення компонентів комп'ютера. |
| Веб-сайт HP Щоб отримати останню версію посібника користувача, перейдіть за посиланням http://www.hp.com/support і дотримуйтеся вказівок з пошуку пристрою. Потім виберіть Руководства пользователя (Посібники користувача) | <ul style="list-style-type: none">• Інформація про підтримку.• Замовлення компонентів і пошук додаткових відомостей.• Аксесуари, доступні для комп'ютера. |
| Служба підтримки в усьому світі. Щоб отримати підтримку своєю мовою, перейдіть на сторінку http://www.hp.com/support та виберіть свою країну | <ul style="list-style-type: none">• Інтерактивний чат зі спеціалістом компанії HP.• Номери телефону служби підтримки.• Адреси центрів обслуговування HP. |
| <i>Посібник із техніки безпеки та забезпечення зручності користування</i> Перейдіть на веб-сторінку http://www.hp.com/ergo | <ul style="list-style-type: none">• Належне налаштування робочої станції.• Рекомендації щодо положення тіла та робочих звичок, які допоможуть вам забезпечити максимальний комфорт і зменшити ризик отримання травм.• Інформація з техніки безпеки під час роботи з механічним та електричним обладнанням. |
| <i>Зауваження щодо дотримання законодавства, правил техніки безпеки та охорони довкілля</i> Цей посібник входить до комплекту постачання | <ul style="list-style-type: none">• Нормативна інформація та відомості з техніки безпеки.• Інформація про утилізацію батареї. |
| <i>Обмежена гарантія*</i> Перейдіть до http://www.hp.com/go/orderdocuments | <ul style="list-style-type: none">• Інформація про гарантію. |

*Текст обмеженої гарантії HP на пристрій можна знайти в посібниках користувача на комп'ютері та/чи на компакт- або DVD-диску, який входить до комплекту постачання. Для деяких країн і регіонів до комплекту постачання може входити друкована версія обмеженої гарантії HP. У деяких країнах і регіонах, де друкована версія гарантії не надається, можна замовити друкований примірник, перейшовши за посиланням <http://www.hp.com/go/orderdocuments>. Для виробів, придбаних у Азійсько-Тихоокеанському регіоні, можна написати компанії HP на адресу: POD, PO Box 161, Kitchener Road Post Office, Singapore 912006. Вкажіть назву продукту, своє ім'я, номер телефону та поштову адресу.

6 Електростатичний розряд

Електростатичний розряд — це вивільнення статичної електрики під час контакту двох об'єктів, наприклад, удар, який можна отримати йдучи по килиму й узявшись за металеву дверну ручку.

Вивільнення статичної електрики через пальці чи інші електростатичні провідники може призвести до пошкодження електронних компонентів.

Щоб зменшити ризик пошкодження комп'ютера, пристрою для читання дисків або втрати даних, перегляньте наведені нижче застереження.

- Якщо в інструкціях із видалення чи установлення вказано відключити комп'ютер від джерела струму, спочатку переконайтеся, що його належно заземлено.
- До установки тримайте компоненти в спеціальних контейнерах, що захищають від електростатичного розряду.
- Уникайте дотику до контактів, електропроводки та мікросхем. Якомога менше торкайтесь електронних компонентів.
- Використовуйте ненамагнічені інструменти.
- Перш ніж розпочати роботу з компонентами, зніміть статичний заряд, торкнувшись нефарбованої металевої поверхні.
- Вийняті компоненти зберігайте в контейнерах, захищених від електростатики.

7 Спеціальні можливості

Спеціальні можливості

Компанія HP приділяє велику увагу наданню рівних можливостей, урахуванню індивідуальних особливостей та підтримці балансу між роботою та життям. Значення цих цінностей можна побачити в усьому, що ми робимо. Ось кілька прикладів того, як ми використовуємо відмінності в виконанні роботи, щоб створити для всіх користувачів середовище, орієнтоване на полегшення доступу до технологій для людей в усьому світі.

Пошук технологічних засобів, що відповідають вашим потребам

Технології допомагають людям повністю реалізувати свій потенціал. Спеціальні засоби усувають перешкоди й дають змогу вільно почувати себе вдома, на роботі та в суспільстві. Вони допомагають повною мірою використовувати й розширювати функціональні можливості обладнання електронних та інформаційних технологій. Додаткову інформацію див. у розділі [Пошук найкращих спеціальних засобів на сторінці 19](#).

Наше прагнення

Компанія HP прагне створювати продукти й послуги, доступні для людей з обмеженими можливостями. Це прагнення нашої компанії, спрямоване на забезпечення рівних можливостей, допомагає нам зробити переваги технології доступними для всіх.

Наша мета з надання спеціальних можливостей — розробляти, виготовляти та випускати на ринок продукти й послуги, якими можуть ефективно користуватися всі, зокрема люди з обмеженими можливостями (за допомогою допоміжних пристроїв або без них).

Щоб досягти цього, ми створили Політику спеціальних можливостей, в якій викладено сім найважливіших пунктів, на які орієнтується компанія в своїй роботі. Усі керівники та працівники HP мають підтримувати викладені нижче цілі та процедури їхнього впровадження відповідно до своїх посад та обов'язків.

- Підвищити в компанії рівень обізнаності про проблеми людей із обмеженими можливостями та надати працівникам знання, необхідні для розробки, виробництва, випуску на ринок і надання доступних продуктів і послуг.
- Розробити вказівки щодо спеціальних можливостей продуктів і послуг та зобов'язати групи з розробки продуктів впроваджувати ці вказівки, якщо це є конкурентоспроможним і можливим з технічної та економічної точки зору.
- Залучати людей з обмеженими можливостями до створення вказівок щодо спеціальних можливостей, а також до розробки та тестування продуктів і послуг.
- Розроблювати документи з використання спеціальних можливостей та надавати інформацію про наші продукти й послуги користувачам у доступній формі.
- Налагоджувати зв'язки з провідними постачальниками спеціальних засобів і рішень.
- Підтримувати внутрішні та зовнішні дослідження й розробки з метою розвитку спеціальних засобів, що використовуються в наших продуктах і послугах.
- Підтримувати та оновлювати галузеві стандарти й вказівки щодо спеціальних можливостей.

Міжнародна асоціація експертів зі спеціальних можливостей (IAAP)

Міжнародна асоціація експертів зі спеціальних можливостей (International Association of Accessibility Professionals, IAAP) — це некомерційна асоціація, орієнтована на підвищення обізнаності про спеціальні можливості шляхом налагодження зв'язків, навчання та сертифікації. Мета цієї організації — допомогти експертам у галузі спеціальних можливостей досягти кар'єрних успіхів та дозволити підприємствам ефективніше інтегрувати спеціальні можливості в свої продукти та інфраструктуру.

Компанія HP є засновником IAAP. Разом з іншими організаціями ми намагаємося привернути увагу до надання спеціальних можливостей якомога більшій кількості людей. Це зобов'язання допомагає досягти мети нашої компанії — розробляти, виготовляти та випускати на ринок продукти й послуги, якими можуть ефективно користуватися всі, зокрема люди з обмеженими можливостями.

IAAP розширює наші можливості, допомагаючи звичайним людям, студентам та організаціям по всьому світу обмінюватися знанням. Якщо ви бажаєте отримати додаткову інформацію, приєднатися до онлайн-спільноти, підписатися на новини та дізнатися про можливості вступу до організації, перейдіть за посиланням <http://www.accessibilityassociation.org>.

Пошук найкращих спеціальних засобів

Усі, зокрема люди з обмеженими можливостями та люди похилого віку, повинні мати можливість спілкуватися, виражати себе та обмінюватися інформацією зі світом за допомогою сучасних технологій. HP прагне підвищити рівень обізнаності про спеціальні можливості як всередині компанії, так і серед своїх клієнтів й партнерів. Різноманітні спеціальні засоби (наприклад, великі шрифти, які легко читати, функція розпізнавання голосу, яка дає змогу керувати пристроєм за допомогою голосу, а також інші спеціальні засоби, що допомагають у певних ситуаціях) полегшують користування продуктами HP. Як вибрати те, що підходить саме вам?

Оцінка потреб

Технології допомагають людині повністю реалізувати свій потенціал. Спеціальні засоби усувають перешкоди й дають змогу вільно почувати себе вдома, на роботі та в суспільстві. Спеціальні засоби (СЗ) допомагають повною мірою використовувати й розширювати функціональні можливості обладнання електронних та інформаційних технологій.

Вам доступний великий асортимент пристроїв, в яких використовуються СЗ. Виконавши оцінку потреб у СЗ, ви зможете порівняти кілька продуктів, знайти відповіді на свої питання та вибрати найкраще рішення для своєї ситуації. Фахівці, які мають кваліфікацію для виконання оцінки потреб у СЗ, раніше працювали в багатьох галузях: це ліцензовані або сертифіковані фізіотерапевти, експерти з реабілітації, мовленнєвих порушень тощо. Інші фахівці також можуть надати інформацію щодо оцінки потреб, навіть якщо не мають ліцензій або сертифікатів. Щоб перевірити, чи підходить вам певний фахівець, запитайте його про досвід, навички та вартість послуг.

Спеціальні можливості на пристроях HP

За наведеними нижче посиланнями міститься інформація про спеціальні можливості та допоміжні засоби (за наявності) в різних виробах HP. Ці ресурси допоможуть вам вибрати конкретні допоміжні засоби та вироби, що найбільше вам підходять.

- [HP Elite x3 — спеціальні можливості \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [Комп'ютери HP — спеціальні можливості в Windows 7](#)
- [Комп'ютери HP — спеціальні можливості в Windows 8](#)
- [Комп'ютери HP — спеціальні можливості в Windows 10](#)

- [Планшети HP Slate 7 — увімкнення спеціальних можливостей на планшетах HP \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)
- [Комп'ютери HP SlateBook — увімкнення спеціальних можливостей \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)
- [Комп'ютери HP Chromebook — увімкнення спеціальних можливостей на HP Chromebook або Chromebox \(ОС Chrome\)](#)
- [Магазин HP — периферійні пристрої для пристроїв HP](#)

Щоб дізнатися більше про спеціальні можливості вашого пристрою HP, див. [Зв'язок зі службою підтримки на сторінці 24](#).

Посилання на сайти сторонніх партнерів і постачальників, які можуть надавати додаткову допомогу.

- [Відомості про спеціальні можливості продуктів Microsoft \(Windows 7, Windows 8, Windows 10, Microsoft Office\)](#)
- [Відомості про спеціальні можливості продуктів Google \(Android, Chrome, Google Apps\)](#)
- [Спеціальні засоби, відсортовані за типом порушення](#)
- [Спеціальні засоби, відсортовані за типом пристрою](#)
- [Постачальники спеціальних засобів із описом пристроїв](#)
- [Галузева асоціація розробників спеціальних засобів \(Assistive Technology Industry Association, ATIA\)](#)

Стандарти та законодавство

Стандарти

Стандарти розділу 508 Правил закупівлі для федеральних потреб (Federal Acquisition Regulation, FAR) було розроблено Комісією США зі спеціальних можливостей з метою надати користувачам з фізичними, сенсорними або когнітивними порушеннями доступ до інформаційно-комунікаційних технологій. Ці стандарти містять технічні критерії для різних типів технологій, а також вимоги щодо продуктивності, що стосуються функціональних можливостей відповідних продуктів. Певні критерії стосуються програмного забезпечення та операційних систем, інформації та програм в Інтернеті, комп'ютерів, телекомунікаційних продуктів, відео та медіафайлів, а також автономних закритих продуктів.

Мандат 376 — EN 301 549

Стандарт EN 301 549 було розроблено Європейським Союзом у рамках Мандата 376 як базу для створення набору онлайн-інструментів для державної закупівлі продуктів у секторі інформаційно-комунікаційних технологій. У стандарті визначено вимоги щодо функціональної доступності продуктів і послуг у секторі інформаційно-комунікаційних технологій, а також описано процедури тестування та методології оцінки кожної спеціальної можливості.

Керівництво з забезпечення доступності веб-вмісту (WCAG)

Керівництво з забезпечення доступності веб-вмісту (Web Content Accessibility Guidelines, WCAG) від Ініціативи поліпшення веб-доступу W3C (Web Accessibility Initiative, WAI) допомагає веб-дизайнерам та розробникам створювати сайти, які краще відповідають потребам людей з обмеженими можливостями та людей похилого віку. У WCAG поняття доступності застосовується до всієї низки веб-вмісту (текст, зображення, аудіо та відео) та програм в Інтернеті. Відповідність вимогам WCAG можна легко встановити. Положення документа зрозумілі й прості в використанні та залишають веб-розробникам простір для впровадження інновацій. WCAG 2.0 також схвалено як [ISO/IEC 40500:2012](#).

У WCAG докладно розглядаються проблеми доступу до Інтернету, з якими стикаються люди з візуальними, слуховими, фізичними, когнітивними та неврологічними вадами, а також люди похилого віку з відповідними потребами. WCAG 2.0 містить опис характеристик доступного вмісту.

- **Зрозумілість** (наприклад, наведення текстових описів для зображень, розшифровок для аудіо, забезпечення високої адаптивності та налаштування кольорового контрасту).
- **Керованість** (забезпечення доступу за допомогою клавіатури, налаштування кольорового контрасту, часу введення, запобігання умовам, що спричиняють приступи, а також підтримка навігаційних функцій).
- **Зрозумілість** (вирішення проблем із читабельністю та прогнозованим введенням тексту, допомога під час введення).
- **Надійність** (вирішення проблем із сумісністю за допомогою спеціальних засобів).

Законодавство та нормативні акти

Питання доступності інформаційних технологій та інформації набуває все більшого законодавчого значення. Цей розділ містить посилання на основні законодавчі акти, правила та стандарти.

- [Сполучені Штати Америки](#)
- [Канада](#)
- [Європа](#)
- [Великобританія](#)
- [Австралія](#)
- [У світі](#)

Сполучені Штати Америки

Згідно з розділом 508 Закону про реабілітацію осіб з інвалідністю державні установи мають визначити, які стандарти необхідно застосовувати під час закупівлі продуктів у секторі інформаційно-комунікаційних технологій, проводити дослідження ринку, щоб визначити наявність доступних продуктів і послуг, а також вести документацію результатів своїх досліджень. Наведені далі ресурси допомагають дотримуватися вимог розділу 508.

- www.section508.gov
- [Buy Accessible](#)

Комісія США з надання спеціальних можливостей наразі оновлює стандарти розділу 508. Ці дії стосуються галузі нових технологій та інших сфер, в яких стандарти потребують змін. Щоб отримати додаткові відомості, перейдіть на сторінку [Оновлення розділу 508](#).

Згідно з розділом 255 Закону про телекомунікації телекомунікаційні продукти та послуги мають бути доступними для людей з обмеженими можливостями. Правила Федеральної комісії зв'язку США застосовуються до всього апаратного й програмного забезпечення, що використовується в телефонних і телекомунікаційних мережах в домі чи офісі. До списку обладнання входять дротові та бездротові телефони, факси, автовідповідачі та пейджери. Правила Федеральної комісії зв'язку США також застосовуються до базових і спеціальних телекомунікаційних послуг, зокрема до звичайних телефонних дзвінків, очікування викликів, швидкого набору, переадресації викликів, комп'ютерних довідкових систем, моніторингу дзвінків, визначення абонентів, відстеження дзвінків і повторного набору, а також до голосової пошти та інтерактивних автовідповідачів, що надають абонентам декілька варіантів вибору. Щоб отримати додаткові відомості, перейдіть до сторінки [інформації про розділ 255 Федеральної комісії зв'язку США](#).

Закон про доступність засобів зв'язку та відео в 21 столітті (CVAA)

CVAA вносить зміни до федерального законодавства з метою зробити сучасні комунікаційні технології доступнішими для людей з обмеженими можливостями. У ньому містяться нові положення законів про спеціальні можливості, прийнятих в 1980-х та 1990-х роках, що стосуються нових цифрових, широкосмугових і мобільних інновацій. Ці правила встановлено Федеральною комісією зв'язку США зареєстровано як частину 14 та частину 79 47 розділу Зведення федеральних нормативних актів.

- [Керівництво Федеральної комісії зв'язку США щодо CVAA](#)

Інші законодавчі акти та ініціативи, що діють на території США.

- [Закон про захист прав громадян США з обмеженими можливостями \(Americans with Disabilities Act, ADA\), Закон про телекомунікації, Закон про реабілітацію осіб з інвалідністю тощо](#)

Канада

Закон про доступність для мешканців провінції Онтаріо з обмеженими можливостями (Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, AODA) було створено для розробки та впровадження стандартів доступності продуктів, послуг і будівель для мешканців провінції Онтаріо з обмеженими можливостями, а також для залучення людей з обмеженими можливостями до розробки стандартів доступності. Перший стандарт AODA — це стандарт рівня обслуговування клієнтів; однак також розробляються стандарти щодо транспорту, зайнятості та використання інформаційних технологій та технологій зв'язку. Дія AODA поширюється на уряд провінції Онтаріо, Законодавче зібрання, усі спеціально визначені організації державного сектора та інших осіб й організації, що надають клієнтам продукти та послуги або займаються утриманням будівель, а також на інших сторонніх осіб, які мають щонайменше одного працівника в провінції Онтаріо. Заходи із забезпечення доступності необхідно впровадити до 1 січня 2025 року. Щоб отримати додаткові відомості, перейдіть на сторінку [Закону про доступність для мешканців провінції Онтаріо з обмеженими можливостями \(AODA\)](#).

Європа

Мандат ЄС 376 Європейського інституту телекомунікаційних стандартів — Технічний звіт ETSI DTR 102 612: випущено документ під назвою «Ергономічні фактори; європейські вимоги щодо доступності державної закупівлі продуктів і послуг у секторі інформаційно-комунікаційних технологій (Мандат Європейської комісії M 376, фаза 1)».

Довідкова інформація. Три європейські організації зі стандартизації створили дві паралельні проектні команди для виконання вимог, зазначених в документі Європейської комісії «Мандат № 376 для Європейського комітету зі стандартизації (CEN), Європейського комітету зі стандартизації в електротехніці (CENELEC) та Європейського інституту телекомунікаційних стандартів (ETSI) для дотримання вимог щодо забезпечення доступності державної закупівлі продуктів і послуг у секторі інформаційно-комунікаційних технологій».

Спеціальна цільова група 333 Технічного комітету з вивчення ергономічних факторів ETSI розробила документ ETSI DTR 102 612. Детальнішу інформацію про роботу групи № 333 (наприклад, технічне завдання, докладний перелік робочих завдань, календарний план робіт, попередні версії, перелік отриманих коментарів і контакти цільової групи) можна знайти на сторінці [Спеціальної цільової групи № 333](#).

Оцінку відповідних процедур випробування та перевірки відповідності було виконано в паралельному проекті, її наведено в документі CEN VT/WG185/PT. Детальнішу інформацію можна знайти на веб-сайті проектною командою CEN. Роботу цих двох проектів координують відносно один одного.

- [Проектна команда CEN](#)
- [Мандат Європейської комісії щодо електронних засобів забезпечення доступності \(PDF, 46 Кб\)](#)

Великобританія

Закон проти дискримінації людей з обмеженими можливостями від 1995 року (Disability Discrimination Act, DDA) було прийнято для забезпечення доступності веб-сайтів для сліпих та непрацездатних користувачів з Великобританії.

- [Політики W3C, що діють на території Великобританії](#)

Австралія

Австралійський уряд сповістив про свій план впровадження [Рекомендацій щодо доступності веб-вмісту 2.0](#).

Усі веб-сайти державних установ Австралії мають бути змінені відповідно до вимог рівня А до 2012 року та відповідно до рівня Double A до 2015 року. Новий стандарт замінює стандарт WCAG 1.0, який було впроваджено як обов'язковий стандарт для державних установ у 2000 році.

У світі

- [Спеціальна робоча група JTC1 з питань доступності \(JTC1 Special Working Group on Accessibility, SWG-A\)](#)
- [G3ict: глобальна ініціатива зі створення інформаційно-комунікаційних технологій, що надають рівні можливості всім користувачам](#)
- [Законодавство з питань доступності в Італії](#)
- [Ініціатива з поліпшення веб-доступу W3C \(WAI\)](#)

Корисні ресурси та посилання з інформацією про доступність

У наведених нижче організаціях ви можете отримати інформацію про потреби людей з обмеженими можливостями та людей похилого віку.



ПРИМІТКА. Це не повний список. Ці організації наведено лише для довідки. Компанія HP не несе відповідальності за інформацію або контакти, які ви можете знайти в Інтернеті. Згадування на цій сторінці не означає підтримку з боку HP.

Організації

- Американська асоціація людей з обмеженими можливостями (American Association of People with Disabilities, AAPD)
- Асоціація програм з розробки спеціальних засобів (Association of Assistive Technology Act Programs, ATAP)
- Американська асоціація людей із вадами слуху (Hearing Loss Association of America, HLAA)
- Центр з інформаційно-технічної допомоги та навчання (Information Technology Technical Assistance and Training Center, ITTATC)
- Lighthouse International
- Національна асоціація глухих
- Національна федерація сліпих
- Товариство з реабілітаційних послуг і спеціальних засобів Північної Америки (Rehabilitation Engineering & Assistive Technology Society of North America, RESNA)

- Корпорація з надання телекомунікаційних послуг для людей, що нечують, і людей із вадами слуху (Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc., TDI)
- Ініціатива з поліпшення веб-доступу W3C (WAI)

Навчальні заклади

- Університет штату Каліфорнія, Нортрідж, Центр з питань обмежених можливостей (California State University, Northridge, CSUN)
- Університет Вісконсин-Медісон, Trace Center
- Університет штату Мінесота, програма з поширення доступності комп'ютерних технологій

Інші ресурси

- Програма надання технічної допомоги відповідно до Закону про захист прав громадян США з обмеженими можливостями (ADA)
- Business & Disability network
- EnableMart
- Європейський форум з питань обмежених можливостей
- Job Accommodation Network
- Microsoft Enable
- Довідник із прав людей для людей із обмеженими можливостями Міністерства юстиції США

Посилання HP

[Наша онлайн-форма для звернення](#)

[Посібник із техніки безпеки та забезпечення зручності користування HP](#)

[Продажі HP в державному секторі](#)

Зв'язок зі службою підтримки



ПРИМІТКА. Підтримка доступна лише англійською мовою.

- Клієнтам, у яких виникли питання щодо технічної підтримки або спеціальних можливостей продуктів HP, але вони мають вади слуху чи нечують:
 - звертайтеся за номером (877) 656-7058 з понеділка по п'ятницю з 6:00 до 21:00 за північноамериканським гірським часом за допомогою пристрою TRS/VRS/WebCapTel.
- Клієнтам з іншими обмеженими можливостями та клієнтам похилого віку, які мають питання щодо технічної підтримки або спеціальних можливостей продуктів HP:
 - звертайтеся за номером (888) 259-5707 з понеділка по п'ятницю з 6:00 до 21:00 за північноамериканським гірським часом;
 - заповніть [контактну форму для людей з обмеженими можливостями та людей похилого віку](#).

Показчик

A

антени WLAN, визначення 4

Б

батарея

заряджання 14

із заводською пломбою 14

освітлення 2

В

внутрішній мікрофон, визначення

4

Г

гнізда

аудіовихід (наушники) 1

аудіовхід (мікрофон) 1

кабель безпеки для

наногнізда 3

пристрій для читання карток

пам'яті microSD 1

гніздо, живлення 2

гніздо аудіовиходу (наушники),

визначення 1

гніздо аудіовходу (мікрофон),

визначення 1

гніздо для мікрофона (аудіовхід),

визначення 1

гніздо для навушників

(аудіовихід) 1

гніздо живлення, визначення 2

Гніздо живлення та зарядний порт

USB Type-C 3

Д

динамік, визначення 7

друк 15

Е

електростатичний розряд 17

Ж

жести дотику 10

жести на сенсорній панелі,

прокручування 11

жести на сенсорній панелі чи
сенсорному екрані, дотику 10

жести на сенсорному екрані

масштабування двома

пальцями 13

проведення одним пальцем

12

прокручування одним

пальцем 12

жест масштабування двома

пальцями на сенсорному екрані

13

жест проведення на сенсорному

екрані 12

жест прокручування на сенсорній

панелі 11

жест прокручування на сенсорному

екрані 12

З

зона сенсорної панелі,

визначення 5

І

Індикатор адаптера змінного

струму 2

індикатори

адаптер змінного струму та

батарея 2

камера 4

індикатор камери, визначення 4

К

камера, визначення 4

картка пам'яті, визначення 1

Клавіша esc, визначення 7

клавіша операцій для вимкнення

звуку 8

Клавіша операцій для збільшення

гучності 8

клавіша операцій для збільшення

яскравості 8

клавіша операцій для зменшення

гучності 8

клавіша операцій для зменшення
яскравості 8

клавіша операцій для

перезавантаження 8

клавіша операцій для переходу в

наступне вікно 8

клавіша операцій для переходу

вперед 8

клавіша операцій для переходу в

повноекранний режим 8

клавіша операцій для переходу

назад 8

клавіші

esc 7

клавіші операцій

визначення 7

вимкнення звуку 8

збільшення гучності 8

збільшення яскравості 8

зменшення гучності 8

зменшення яскравості 8

назад 8

наступне вікно 8

перезавантажити 8

повноекранний режим 8

уперед 8

кнопка живлення, визначення 6

кнопки, живлення 6

компоненти

вигляд зліва 3

вигляд справа 1

дисплей 4

кнопки 6

нижня панель 7

М

Міжнародна асоціація експертів зі

спеціальних можливостей 19

модуль WLAN 9

Н

назва продукту та номер,

комп'ютер 8

наногніздо кабелю безпеки,

визначення 3

нижня панель 9

О

оцінка потреб у спеціальних
можливостях 19

П

підтримка 16

подорожування з комп'ютером 9

Політика компанії HP з надання
спеціальних засобів 18

порт USB, визначення 1, 3

порти

Гніздо живлення та зарядний

порт USB Type-C 3

Порт USB 1, 3

пристрій для читання карток

пам'яті microSD, визначення 1

Р

регулятивна інформація

етикетка з регулятивною

інформацією 9

ярлики сертифікації

бездротового обладнання 9

ресурси 16

ресурси, спеціальні можливості

23

рознім живлення та порт USB Type-

C, визначення 2

С

сервісні ярлики, розташування 8

серійний номер 8

серійний номер, комп'ютер 8

СЗ (спеціальні засоби)

мета 18

пошук 19

служба підтримки, спеціальні

можливості 24

спеціальні засоби (СЗ)

мета 18

пошук 19

спеціальні можливості 18

стандарти надання спеціальних

можливостей згідно з

розділом 508 20, 21

стандарти та законодавство,

спеціальні можливості 20

Я

ярлик WLAN 9

ярлики 9

WLAN 9

регулятивний 9

сервісний ярлик 8

серійний номер 8

сертифікація бездротового

обладнання 9

ярлик сертифікації бездротового

обладнання 9